

## English Legal Dictionary

*Black's Law Dictionary* (Available at all bookstores -- an essential dictionary)

### Language Specific Dictionaries

\*The following dictionaries and web-sites are examples to aid you in researching terminology. We cannot assure the accuracy or quality of these dictionaries. We highly recommend that you have each of the following for terminology research: general bilingual dictionary, general monolingual dictionary for the target language and source language, bilingual legal dictionary, mono-lingual dictionary for the target language and source language.

#### Arabic

General Bilingual Dictionary

- *Al-Mawrid Modern Arabic-English Dictionary*; 1993; ISBN 0-99431-206-2
- *Al-Mawrid Modern English-Arabic Dictionary*; Ba'Albaki,m. 1994; ISBN 0-88431-203-8

Legal Bilingual Dictionary

- *Arabic-English Faruqi's Law Dictionary*; 1991 (This dictionary is also available in English-Arabic)

#### Bengali

General Bilingual Dictionary

- *Samsed Bengali - English Dictionary*; S. Biswas; Calcutta: Sahitya Samsad; 1995

#### Bulgarian

General Bilingual Dictionary

- *Bulgarian-English Dictionary*; T. Atanassova; 1990
- *Bulgarian-English Dictionary*; Russev: 1990

#### Chinese

General Bilingual Dictionary

- *Chinese-English New Practical Dictionary*, Liang Shih-Chiu; 1987; ISBN 0-88431-193-7
- *Chinese- English (Mandarin) Dictionary*, Wang, F.F.; ISBN 0-88431-261-5
- *The Facts on File English/Chinese Visual Dictionary*, Corbeil, Jean-Claude & Lee, Mein-ven; New York & Oxford: Facts on File Publications; 1988
- *Oxford-Duden Pictorial Chinese-English Dictionary*; Oxford, University Press, 1989.

Bilingual Legal Dictionary

- *English-Chinese Glossary of American Criminal Law*, Yi-Seng Kiang, 1989; ISBN 0-88727-111-1

- *Glossary of Selected Legal Terms English-Cantonese*; Office of the Administrator of the Courts, State of Washington, (Distributed by ACEBO)
- *Peter Collin Publishing; Chinese Law Dictionary English-Chinese (Mandarin)*
- *Chinese-English Dictionary of Commonly Used Legal Terms*; XIAO Hongyou & SONG Lei; Law Press Beijing; 1998

## **Creole**

### General Bilingual Dictionary

- *Haitian Creole-English-French Dictionary*; Deslan Rincher & Associates (Address: 22-11 Church Ave, Brooklyn, NY 11226, (718) 693-0461)
- *Haitian Creole-English-French Dictionary*; 1981, Bloomington Indiana-Creole Institute (Address: Haitiana Publications, 170-08 Hillside Ave., Jamaica, NY 11432)
- *Haitian Creole-English Dictionary*; Targetej, Dunwoody Press; ISBN 0-93174575-6

## **Czech**

### Bilingual Legal Dictionary

*English>Czech Law Dictionary*; M. Chromá; 1995

## **Dutch**

### Bilingual Legal Dictionary

- *Juridisch Lexicon (Dutch-English)*, A. van den End; 2000
- *Onroerend Goed Lexicon (Dutch-English)*; A. van den End; 1999

## **French**

### Monolingual Dictionary

- *Dictionnaire Encyclopedique*; 2 vols; Maubourquet; ISBN 2-03-301806-1
- *Le Petit Larousse Illustré*

### General Bilingual Dictionary

- *Larousse Grand Dictionary English-French*

### Bilingual Legal Dictionary

- *L'Anglais juridique/Legal English*; B. Dhuicq; Press Pocket
- *English-French Lexicon of Legal Terms*; ISBN 2-03-401301-8

### Monolingual Dictionary

- *Vocabulaire Juridique*; 6th ed.; G. Cornu; Presse universitaire de France; 1996

## **Hebrew**

### Bilingual Legal Dictionary

- *Legal Dictionary*; E. Shaked; Bnei Brak: Steimatsky 1992

### General Bilingual Dictionary

- *The Oxford Hindi - English Dictionary*; R.S. McGregor; Oxford University Press; 1997
- *Hindi - English/ English - Hindi Standard Dictionary*; Mladen, D. ; New York Hippocrene; 1996

## **Hungarian**

*Hungarian-English Law Dictionary*; I. Móra; 1997

## **Japanese**

General Bilingual Dictionary

- *Oxford-Duden Pictorial Japanese-English Dictionary*; Oxford, University Press, 1989

Bilingual Legal Dictionary

- *English-Japanese Legal Dictionary*; S. Jarman; 1995
- *Tuttle Dictionary of Legal Terms (English-Japanese)*; R.S. Kierstead; 1995

## **Korean**

General Bilingual Dictionary

- *Korean-English Dictionary*; Minjungseorim; 1994; ISBN 89-387-04020-5
- *English-Korean Dictionary*; Minjung; 1994; ISBN 89-387-0401-7
- *Pomnyul Yong-Han sajon (Anglo-American Law Dictionary)*; Soul; Chongnim Chulpan; 2002
- *Pomnyul yongo sajon (Legal Dictionary)*; Soul; Hyonamsa; 2002
- *Pomnyual yongo sajon (Legal Dictionary)*; Soul; Chongnim Chulpan, 2002
- *Tosol pomnyul yongo sajon (Legal Terminology Dictionary)*; Soul; Popchon Chulpansa, 2002

## **Polish**

General Bilingual Dictionary

- *The Great Polish-English Dictionary*; J. Stanislawski; 1992

Bilingual Legal Dictionary

- *Polish-English Dictionary of Legal Terms*; Polish Academy of Letters; ISBN h3-04-01897-7
- *English-Polish Dictionary of Legal and Economic Terms*; Janina Jaslan and Henryk Jaslan; 1991 ISBN 83-214-0533-9
- *Słownik Prawniczy Polsko-Angielski*; Cracow; Wyd. Polskiej Akademii Nauk; 1986

Monolingual Text

- *Kodeks Karny - Postępowania karnego*; Karny Wykonawczy; ISBN 83-85330-30-5 (This book contains Polish Penal Code, Code of Criminal Procedures and the code of the Criminal Justice.)
- *Kodeks Cywilny - Kodeks Postępowanis Cywilnego*; Kodeks Rodzinny I Opiekunczy; Trade, Gdansk; 1993; ISBN 83-9004443-3-1 (This Book contains

Polish Civil Code, Code of Civil Procedures, Family and Surrogate Law)

## **Portuguese**

### General Bilingual Dictionary

- *Dictionary Portuguese-English (2 volumes), (New Michaelis - Illustrated)*; F. Pietzchke; ISBN 85-06-01598-7
- *English-Portuguese Dictionary (New Michaelis - Illustrated)*; F. Pietzchke; ISBN 85-06-01599-5
- *Diccionario Ingles-Portugues*; Antonio Houaiss & Isamael Cardim; (Rio de Janeiro, Brazil: Hippocrene); 1991
- *Oxford-Duden Pictorial Portuguese-English Dictionary*; Oxford, England; Clarendon Press; 1992

### Monolingual Dictionary

- *Portuguese Dictionary-Novo*; Aurelio Ferreira, Aurelio B.; ISBN 85-209-0441-4
- *Pequeño Diccionario Enciclopédico, Koogan Larousse*; Editoria Larousse do Brasil, Rio de Janeiro
- *Enciclopedia do Advogado*; 5th edition; L. Soibelman; Rio de Janeiro: Luso-Brazilian Books; 1995
- *Vocabulario Jurídico*; 2 Vol.; De Placido e Silva; Sio de Janeiro; 1961

### Bilingual Legal Dictionary

- *Dicionario Jurídico, Noroña; English-Portuguese/Portuguese-English*; Observado Legal Editora Ltda.; ISBN 85-85548-04-5
- *Diccionario Jurídico Portugues-Ingles*; M. Chavez; Rio de Janeiro; Barrister's Edition; 1989

## **Russian**

### General Bilingual Dictionary

- *English-Russian Dictionary, 2 Vol.*; Gal'perin, I.R.; ISBN 0-88431-168-6

### Bilingual Legal Dictionary

- *English-Russian Dictionary of American Criminal Law*; Marina Braun & Galina Clothier; Greenwood Publishing Group; 1998
- *English>Russian Law Dictionary*; S.N. Andrianov, et al; 3rd revised edition; 2000
- *English-Russian Comprehensive Law Dictionary*; A. Mamulyan, S. Kashkin; 1993;
- *Anglo.Russkii iuridicheskii slovar'*; A. & V. Osipov Pivovar; 2002

## **Somali**

English-Somali Dictionary; M. Korshel; New Delhi; Star Publications 1994

## **Spanish**

### General Bilingual Dictionary

- *Collins Spanish Dictionary*; Harper-Collins Publ.

- *Oxford Spanish-English Dictionary*

#### Monolingual Dictionary

- *Diccionario de la Lengua Española*; Real Academia
- *Diccionario del Uso del Español*; Maria Moliner
- *Diccionario Salamanca de la Lengua Española*; Universidad de Salamanca; Santillana
- *Diccionario de ideas afines*; Fernando Corripio; Herder; 1997 (thesaurus)

#### Bilingual Legal Dictionary

- *Términos Jurídicos Ingles-Español*; E. Alcaraz Varo; 1995
- *Bilingual Dictionary of Criminal Justice Terms (English-Spanish)*; Virginia Benmaman, Norma C. Connolly, and Scott Robert Loos; Could Publications
- *English-Spanish Legal Dictionary*; Cabanellas de las Cuevas
- *Interpreter's Edge*; Holly Mikkelson; Acebo Press
- *Glosario Internacional*; Marina Orellana; Imprenta Universitaria

#### Monolingual Legal Dictionary

- *Diccionario de Ciencias Jurídicas, Políticas y Sociales*; Manuel Ossorio; Editorial Heliasta 2001
- *Diccionario de Derecho*; Rafael de Pina, Rafael de Pina Vara; Editorial Porrúa, 2001
- *Diccionario Manual Jurídico Abeledo-Perrot*; José Alberto Garrone; Abeledo-Perrot 2000

### **Serbo Croation**

#### General Bilingual Dictionary

- *Srpskohrvatsko-Engleski Recnik*; 3rd Edition; M. Benson; Belgrade; Prosveta 1991
- *English-Serbo-Croatian Dictionary*; M. Benson; Cambridge; UK; Cambridge University Press 1990
- *Serbo-Croatian-English Dictionary of Synonyms & Antonyms; 3rd ed.*; Dajkovic; 1989
- *The Oxford-Duden Pictorial Serbo-Croatian-English Dictionary(Hrvatsko ili srpsko-engleski slikovni rjecnik)*; Oxford: Clarendon Press 1988.

#### Bilingual Legal Dictionary

- *English-Croatian Criminal Justice Grammar and Dictionary*; M. Gacic; New York 1992

### **Vietnamese**

#### General Bilingual Dictionary

- *Vietnamese-English Dictionary*; Huu Can; ISBN 0-88431-113-9
- *Tu Dien Viet - Ahn*; Bui Phung; Hanoi: Hanoi University; 1986

#### Monolingual Dictionary

- *Tu Dien Tieng Viet*; Hanoi: Ven Khoa Hoc Xa Hoi Vietnam; Vien Ngon Ngu

Hoc, Trung Tam Tu Dien Ngon Ngu; 1992